

## 아카이브(언론 기사)

	메타 항목	내용
1	분류기호	Chile-정치-C
2	식별기호	2021-05-15-Chile-01-C
3	제목	원주민 헌법 제정 의원 선거에서 투표 어려움이 제기됨
4	이벤트	일부 투표소에서는 다섯 장의 투표용지가 배부된 반면, 다른 투표소에서는 원주민 후보들의 투표용지가 없었다는 문제가 발생
5	주제	선거 절차 혼란, 원주민 후보, 원주민 투표권
6	갈등 대분류	국내(정치)
7	갈등 중분류	선거 절차 혼란
8	갈등 소분류	원주민 후보, 원주민 투표권
9	위치	칠레, Araucanía, Cautín, Galvarino & Cholchol
10	보도 일자	2021-05-15
11	작성자	Raúl Martínez
12	출처(URL)	Diario Uchile ( <a href="https://radio.uchile.cl/2021/05/15/denuncian-dificultades-para-sufragar-por-constituyentes-de-pueblos-origenarios/">https://radio.uchile.cl/2021/05/15/denuncian-dificultades-para-sufragar-por-constituyentes-de-pueblos-origenarios/</a> )
13	원문 기사 제목	Denuncian dificultades para sufragar por constituyentes de pueblos originarios
14	관련 이벤트	
15	기사 텍스트 (600자 이내 축약)	<p>칠레 헌법 제정 의원 선거에서 원주민 후보 투표 과정에 혼란이 발생했다. 일부 지역에서는 원주민 후보를 위한 녹색 투표용지가 준비되지 않았고, 반대로 일부 선거소에서는 유권자들에게 일반 지역구 후보와 원주민 후보 투표용지를 모두 제공하는 실수가 발생했다.</p> <p>Elisa Loncón 후보는 “투표소에서 선거 요원들은 원주민 후보를 위한 녹색 투표용지를 먼저 제공하고, 유권자가 이를 거부할 경우 일반 지역구 후보 투표용지를 제공해야 한다”고 지적했다. 그러나 일부 지역에서는 유권자들에게 원주민 후보 투표용지를 제공하지 않고 있다며, 원주민 유권자들의 투표권이 침해되었다고 주장했다. Natividad Llanquileo 후보는 “많은 지역에서 유권자들이 원주민 후보 투표용지를 달라고 요청했지만, 제공되지 않았다”고 주장했다. 특히 코로나19로 인해 선거 절차에 대한 정보 전달이 어려웠고, 농촌 지역에서 유권자들의 혼란이 더 컸다고 지적했다.</p> <p>이에 선거관리위원회(Servel) 의장 Andrés Tagle는 일부 실수가 있었음을 인정하고, 원주민 후보에게 투표할 경우 일반 지역구 후보에게는 투표할 수 없으며 중복 투표는 불가능하다는 점을 다시 한 번 강조했다.</p> <p>Una serie de problemas a la hora de votar por candidatos de pueblos originarios expresaron electores en diferentes puntos del país debido a la inexistencia de las papeletas verdes que corresponden a estos representantes.</p> <p>En comunas como Galvarino y Cholchol se denunció que al momento de votar las mesas no contaban con las cédulas, mientras que en otras los vocales de mesa entregaron las cinco cédulas, es decir incluyendo la papeleta de constituyente por distrito y de pueblo originario.</p> <p>Según establece la normativa para esta elección, en el caso de los candidatos constituyentes sólo se puede votar por uno de ellos. Es decir, en el caso de que un elector esté inscrito como miembro de un pueblo originario, tiene derecho a pedir el voto para apoyar una candidatura de las etnias, pero suspende automáticamente la opción de votar por un candidato constituyente de distrito.</p>

	<p>Para Elisa Loncón candidata a constituyente por el pueblo mapuche, esta situación se debe a una “negligencia completa del Servel porque a quien le correspondía informar de la entrega de cuatro papeletas era al Servel. Son cuatro las papeletas y los constituyentes, hay constituyentes de escaños reservados o constituyentes de distritos. Entonces, en tanto llega el votante a la mesa lo que tiene que hacer el personal que está distribuyendo los votos, es ofrecer la papeleta verde y si la persona no la recibe y quiere votar por otro, ahí se le pasa la otra. Pero es una sola papeleta por constituyente”.</p> <p>Loncón acusó que se han registrado casos como en la comuna de Galvarino “donde se está impidiendo ofrecer la papeleta verde. Y eso es grave porque se está impidiendo el derecho de los indígenas a votar por su pueblo”.</p> <p>Por su parte, Natividad Llanquileo, también candidata constituyente por el pueblo mapuche, sostuvo que “hemos podido ver a lo largo de esta jornada que en muchos lugares no se les está entregando la papeleta, a pesar de que muchas de las personas también lo están exigiendo. Eso ha sido más complejo”.</p> <p>Para Llanquileo el problema radica en la falta de información a los potenciales electores de pueblos originarios, en particular por las dificultades que representó la pandemia para explicar por parte de las propias candidaturas sobre cómo funcionaría el proceso que se registra este fin de semana.</p> <p>“Respecto a las instituciones que deberían hacerse cargo de la información de los vocales de mesa y para la información en general para los pueblos indígenas, la verdad que fue bastante poca. La que nosotros tuvimos que hacer como candidatura fue la que llegó a la mayor cantidad de gente. Pero como estamos en pandemia no pudimos llegar a todos los sectores, especialmente a los rurales. Eso ha sido complejo porque también se presta para confusión para los votantes. Les están diciendo que deben optar, pero cuando se exige la papeleta verde les están entregando los dos votos. Entonces eso también lleva a confusión a la gente respecto de a quién finalmente van a elegir”, comentó la representante.</p> <p>Servel reitera instrucción para voto de constituyentes indígenas</p> <p>El presidente del consejo directivo del Servicio Electoral, Andrés Tagle, salió a reconocer algunos errores cometidos durante esta primera jornada de votación en el caso de los constituyentes de pueblos originarios.</p> <p>El directivo repitió las condiciones y formas para acceder al voto de las etnias para despejar dudas en el proceso de elección para estos escaños reservados en la Convención Constituyente.</p> <p>“Es importante recordar, porque ha habido algunos errores que hemos conocido, que para acceder al voto indígena de convencionales constituyentes, el elector debe aparecer con tal calidad en el padrón de la mesa y puede elegir un solo voto, ya sea el voto indígena o el voto general de convencional del distrito, uno solo. No</p>
--	--

		puede votar en los dos votos porque eso es duplicar su derecho a voto por convencional y debe elegir”, subrayó.
16	기사 링크 or 스크린 프린 트	<a href="https://radio.uchile.cl/2021/05/15/denuncian-dificultades-para-sufragar-por-constituyentes-de-pueblos-originarios/">https://radio.uchile.cl/2021/05/15/denuncian-dificultades-para-sufragar-por-constituyentes-de-pueblos-originarios/</a>
17	기타 (사진 or 관련 자료)	